

十月份零售業臨時統計數字發表

政府統計處今日(星期日)發表的臨時統計數字顯示，一九八九年十月份零售業的總零售價值估計為八十九億七千二百萬元，與八八年十月比較上升百分之二，而零售量則下降百分之四。

這數字顯示一九八九年十月份本地消費以及遊客開支放緩。

去年十月與八八年十月比較，燃料的零售價值和零售量分別上升百分之十三和百分之三，食品和烟酒類的零售價值上升百分之十一，零售量上升百分之二。

同期比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之二，但零售量則下降百分之七，耐用消費品的零售價值下降百分之十一，零售量下降百分之十五。其他消費品的零售價值上升百分之二，但零售量則下降百分之四。

據選定行業分析，超級市場貨品的零售價值上升百分之十六，零售量上升百分之五，百貨商店的零售價值上升百分之七，零售量則下降百分之二。汽車及汽車零件的零售價值下降百分之八，零售量下降百分之十四。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之十三，零售量下降百分之十五。

去年頭十個月與八八年同期比較，總零售價值上升百分之六，總零售量則下降百分之二。食品和烟酒類的零售價值上升百分之十四，零售量上升百分之四。燃料的零售價值上升百分之九，零售量上升百分之二。

衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之八，但零售量則下降百分之二。耐用消費品的零售價值下降百分之二，零售量下降百分之七。其他消費品的零售價值上升百分之六，零售量差不多並無改變。

根據選定行業分析，汽車及汽車零件的零售價值上升百分之十七，零售量上升百分之十。超級市場貨品的零售價值上升百分之十四，零售量上升百分之二。百貨商店的零售價值上升百分之十一，零售量上升百分之一。但是，除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值下降百分之十三，零售量則下降百分之十六。

與去年九月比較，去年十月的總零售價值和總零售量均上升百分之二，但應注意此項比較可能受季節性因素影響。燃料的零售價值和零售量均上升百分之四；食品和烟酒類的零售價值和零售量則分別下降百分之三和百分之二。

同期，衣着、鞋類及有關產品的零售價值及零售量分別上升百分之十和百分之九；耐用消費品的零售價值和零售量均上升百分之二；其他消費品的零售價值和零售量則分別上升百分之三和百分之二。

根據選定行業分析，百貨商店的零售價值上升百分之十八，零售量上升百分之十六。除汽車及汽車零件外的耐用消費品的零售價值和零售量均上升百分之二。汽車及汽車零件的零售價值上升百分之二，零售量上升百分之一。超級市場貨品零售價值下降百分之十，零售量下降百分之十一。

附錄一列出去年九月修訂總零售數字和十月的臨時數字。

附錄二顯示去年九月和十月的（甲）所有零售業、（乙）主要行業類別、和（丙）選定行業（有關主要行業類別的一部分）的零售價值指數和數量指數；平均每月零售以一九八四年十月至一九八五年九月計為一百。

去年十月的統計結果與九月和八八年十月的統計結果比較，以及去年頭十個月的零售數字與去年同期的數字比較，亦在附表內列出。

載有去年十月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

查詢此項統計結果可致電統計處批發及零售業統計科，電話五五六五二四〇。

附錄一：總零售價值

一九八九年十月總零售價值（臨時數字）-- 八十九億七千二百萬元
一九八九年九月總零售價值（經修訂數字）-- 八十七億八千六百萬元

附錄二：一九八九年九、十月零售價值和零售量指數

(八四年十月至八五年九月每月平均指數=100)

項 目	零售 指數	一九八九 年九月	一九八九 年十月	一九八九年 十月與 一九八九年 九月比較		一九八九年 十月與 一九八八年 十月比較		一九八九年一月 至十月與一九 八八年一月至 十月比較	
				(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
		(經修訂 數字)	(臨時 數字)						
(甲)所有零售行業	零售價值	157	160	3	2	3	2	10	6
-----	零售量	121	123	2	2	-6	-4	-1	-1
(乙)以主要行業類別計									

食品和烟酒類	零售價值	163	159	-4	-3	16	11	18	14
	零售量	126	123	-2	-2	3	2	4	4
燃 料	零售價值	121	126	5	4	15	13	9	9
	零售量	120	125	5	4	4	3	3	2
衣着、鞋類及 有關產品	零售價值	156	171	15	10	4	2	13	8
	零售量	113	123	10	9	-9	-7	-2	-2
耐用消費品	零售價值	142	145	3	2	-18	-11	-2	-2
	零售量	106	108	2	2	-19	-15	-9	-7
其他消費品	零售價值	165	170	5	3	4	2	10	6
	零售量	128	130	2	2	-5	-4	#	#

(丙)以選定行業計

(請參考備註1)
超級市場

零售價值	212	191	-21	-10	27	16	22	14
零售量	162	145	-17	-11	7	5	3	2

汽車及汽車零件

零售價值	271	275	4	2	-25	-8	42	17
零售量	178	181	2	1	-30	-14	17	10

除汽車及汽車零件外之耐用消費品

零售價值	103	105	2	2	-16	-13	-16	-13
零售量	84	86	2	2	-15	-15	-17	-16

百貨商店

零售價值	177	208	31	18	14	7	20	11
零售量	129	150	21	16	-3	-2	2	1

備註:1.為了分析主要行業類別內一些行業的零售情況，因而編訂以下選定行業的零售價值及零售量指數：

- (a) 食品和烟酒類一項包括超級市場。
 - (b) 耐用消費品一項包括汽車及汽車零件。
 - (c) 耐用消費品一項包括除汽車及汽車零件外之耐用消費品。
 - (d) 其他消費品一項包括百貨商店。
- 2.變動數字是由未經轉為整數的指數計出。
3. "H" 代表數值變動少於零點五。

— 完 —

屯門交通措施

運輸署宣布，所有長度超過十米之車輛於星期二（一月九日）由凌晨一時三十分至早上五時三十分禁止駛入介乎屯興路與杯渡路之間一段青山公路北行，以及於星期三（一月十日）凌晨一時三十分至早上五時三十分禁止駛入介乎杯渡路與屯興路之間一段青山公路南行，以便進行輕便鐵路橋建築工程。

— 完 —

體育資助基金現接受申請

有意爭取更佳亞洲或世界水平高級標準的運動員，現可申請體育資助以應付在本年四月至九月期間有關比賽及訓練所需的開支。

申請人須於一九九零年一月三十一日前，透過其所屬體育總會，將填妥的申請表格交回臨時康體發展局。

申請人同時須附上一份有關訓練及比賽項目的計劃書，計劃書須包括他們在該六個月期間所希望達到的目標。

曾於去年七月獲批准的申請者不需再次申請。

申請表格可向香港灣仔港灣道二十五號海港中心十樓臨時康體發展局索取。

查詢電話為五七四零四零九。

— 完 —

元朗興建兩間「靈活式設計」中學

當局正在元朗區興建兩間「靈活式設計」的中學，有關工程是根據建築署批出的一份五千七百五十二萬元的合約而進行。

該兩所校舍相連的中學，座落於洪水橋第七十四區一幅面積一萬一千五百七十平方米的土地上。

兩間中學各有一座設有二十六個課室及三間輔導教學課室的普通課室大樓、一座設有十四間特別用途室的大樓、禮堂以及籃球場等。

建築工程預期於九一年八月完成。

— 完 —

中西區攝影比賽接受報名

中西區舉辦的全港聖誕新年燈飾攝影比賽，現已接受報名，歡迎於該段期間攝得精彩圖片的人士踴躍參加。

比賽由中西區政務處、西半山分區委員會和港大學生會攝影學會合辦，並由中西區區議會和天然有限公司贊助。

中西區政務處發言人提醒職業或業餘攝影家，參賽作品的題材，除燈飾外，節日的歡樂氣氛亦可。於聖誕新年錯過拍攝機會者，可於農曆新年期間取景。

參賽作品只限於3R大小，並分為公開及學生兩組評選。每組冠、亞、季軍可得相機一部及獎座一個。

參賽攝影作品須於二月九日或以前交往中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十一字樓中西區政務處或薄扶林道港大學生會攝影學會。

得獎作品於三月十二至十七日假港大方樹泉中心展出。

查詢可電八五二叁四九九。

沙田財委會周二會議

沙田區議會財務及常務委員會星期二（一月九日）上午十一時舉行會議。

會議討論撥款申請、一九九〇至九一年度開支項目及暫訂頂額及公共關係工作小組進度報告。

編輯注意：

沙田區議會財務及常務委員會會議星期二（一月九日）上午十一時假沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

西貢墟擬建緊急車輛通道

拓展署擬由市場街興建一條緊急車輛通道連接西貢墟的新鄉村發展區。

擬建工程包括興建西貢正街附近的停車場、行人徑、植物壇、排水系統，以及進行美化環境工程。

上述工程預期於本年底展開，約於廿四個月內完成。

上述建議詳情刊載於最新一期政府憲報公告內。中英文通告則在擬進行工程地點附近張貼。

當局除備有圖則顯示擬進行工程的範圍外，並備有計劃摘要。各界人士可前往中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界西貢親民街西貢政府合署西貢地政處及西貢政務處查閱。

任何人士反對該項建議，須於本年三月六日或之前，書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

深水埗臨時交通措施

運輸署宣布，深水埗南昌街與高仔街交界由星期二（一月九日）上午十時起，實施下列臨時交通措施，以便進行修路工程。

* 由高仔街東行的車輛禁止左轉入南昌街北行車線。高仔街東行前往南昌街北行的車輛應改經高仔街、偉智街及南昌街。

* 九巴第二B、二F、八十六、八十六A號線將改經高仔街、偉智街及南昌街，然後才繼續其餘車程前往黃大仙及沙田。

有關地點將設置交通標誌指導駕駛人士。

— 完 —

政務總署諮詢中心
處理逾六百萬個案

政務總署轄下的六十八個諮詢服務中心於一九八九年首十一個月內共處理約六百二十萬宗個案。

政務總署發言人今日（星期日）說，上述數字證明各中心所提供的服務備受市民歡迎。

最多市民查詢的項目包括宣誓、政府職位空缺、政府部門的電話號碼、地址及辦公時間，以及有關工業學院的入學申請等。

在一九八九年一月至十一月期間，各服務中心共派發了九百八十萬份表格及宣傳資料，比一九八八年同期增加了百分之五。

發言人指出除解答查詢及派發表格及政府刊物外，諮詢服務中心尚提供各項服務，例如替市民根據會見市民計劃約見區議員，辦理宣誓手續，及轉介市民接受免費法律指導服務或會見租務主任詢問有關租務問題。

他解釋說，區議員會見市民計劃是讓市民直接向區議員作出投訴及建議，市民可到就近的諮詢服務中心約見區議員，他們的意見會轉達到區議會及地區管理委員會，以考慮所需採取的行動。

發言人又說，宣誓服務是免費的，各中心在八九年的首十一個月共辦理七十八萬五千宗宣誓手續，比八八年同期增加了百分之十三點一。

宣誓的項目多為證明文件實屬真確及與升學、考試要求有關。

他說，免費法律指導計劃由政務總署和香港律師公會於一九七八年起聯合主辦，讓有需要尋求民事方面法律指導而又未能負擔顧問費用的市民有機會接受義務律師的幫助。在八九年首十一個月諮詢中心共轉介二千八百一十一宗個案給香港律師公會。

至於租務主任計劃方面，發言人說差餉物業估價署派出租務主任在十五個政務處當值，為業主及租客解釋他們的法定權利和義務。在同期間共有一萬八千零一十一人利用過這項服務。

發言人指出各諮詢服務中心位於十九區的政務處及分處之內，市民如欲查詢更多有關這些中心的服務，可直接前往這些中心，或灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十九樓，政務總署諮詢服務組，亦可致電八三五—五零一查詢。

臨時醫管局辦管理交流研討會

臨時醫院管理局將於明日(一月八日)及一月十五日分別舉辦兩個各為期五日的管理交流研討會。這些研討會是專為那些在政府醫院和補助醫院工作、或意欲進一步了解他們在醫院管理所扮演的角色的醫生、護士、醫療輔助人員以及院務主任而設，隨着醫管局的成立，他們所肩負的管理責任將會加重，而這些研討會亦可改善他們的管理效率。每個研討會均有三十一名參加者。

該研討會的目的是為參與醫院管理局新的醫院管理系統的人士提供以下訓練：

- (一) 加強他們的一般管理概念和技巧，特別是有關決策、資源管理、人事及財政管理和結構變動方面；
- (二) 使他們認識到新的醫院管理系統下各院務行政級人員所扮演的角色和肩負的職責；
- (三) 使他們了解在醫院管理局成立過程中有關管理事宜。

研討會是環繞醫院管理這個主題而設計，並有機會探討改革的目的、建議中的組織角色、新醫院管理系統的最新發展，以及醫院管理上有關人事和財政方面的情況。其他論題包括多元職系小組組織、有效的資源運用、臨床醫生在管理上的角色和管理資料系統。

研討會的學習氣氛將會是輕鬆自然的，參加者有分組討論的機會，他們並且可以提供建設性的意見。此外，參加者亦有機會確定和計劃他們個人發展的需要。

研討會由臨時醫院管理局、高級公務員課程中心和醫院事務署聯合舉辦。講者包括英國一間健康管理顧問公司的成員以及曾為臨時醫管局擔任工作的本地顧問。

現時已收到逾三百份參加研討會的申請。臨時醫管局秘書處發言人表示，鑑於反應非常熱烈，當局正考慮在短期內舉辦類似的研討會或其他訓練課程，以確保醫醫院管理局接掌公立醫院系統的管理工作時，會有具備足夠管理才能在職員工。

— 完 —

西貢區委員會考慮撥款申請

西貢區議會屬下文化、康樂及體育委員會星期二（一月九日）舉行會議，考慮九項區議會撥款申請，用以籌辦各項體育及康樂活動。

委員亦會討論文化、康樂及體育委員會及西貢區議會撥款目前的財政狀況。

—————

編輯注意：

西貢區議會文化、康樂及體育委員會星期二（一月九日）下午二時三十分在西貢墟親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

另外，一九九零年西貢區節籌備委員會委員是日下午三時三十分在文化、康樂及體育委員會會議後會見新聞界，公布今屆西貢區節的各項活動及安排。

———
完 ——